

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ВИКЛАДАННЯ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

ЗАТВЕРДЖУЮ
Декан факультету іноземної філології
_____ Г. Ф. Морошкіна

«_____» _____ 2023 р.

**Основи вивчення другої іноземної мови (німецької)
РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

підготовки бакалавра
очної (денної) та заочної (дистанційної) форм здобуття освіти
спеціальності 035 *Філологія*
спеціалізації 035.041 *Германські мови та літератури, перша – англійська*
освітньо-професійна програма *Переклад (англійський)*

Укладач: Соколова О.В., викладач кафедри викладання другої іноземної мови

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри викладання другої
іноземної мови

Протокол № від “29” серпня 2023 р.
Завідувач кафедри викладання другої
іноземної мови

_____ О.А. Каніболоцька

Ухвалено науково-методичною радою
факультету іноземної філології

Протокол № від “31” серпня 2023 р.
Голова науково-методичної ради факультету
іноземної філології

_____ О.А. Каніболоцька

Погоджено
Гарант освітньо-професійної програми

2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

1	2	3	
Галузь знань, спеціальність, освітня програма рівень вищої освіти	Нормативні показники для планування і розподілу дисципліни на змістові модулі	Характеристика навчальної дисципліни	
		очна (денна) форма здобуття освіти	заочна (дистанційна) форма здобуття освіти
Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Загальна кількість кредитів – 27	Вибіркова	
	Кількість кредитів на 2 семестр - 3	Цикл дисципліни вільного вибору студента в межах університету	
Спеціальність 0.35 Філологія	Загальна кількість годин – 810	Семестр:	
Спеціалізація / Предметна спеціальність 035.041 Германські мови та література (переклад включно)	Кількість годин на 2 семестр –90	2-й	2 –й
	Змістових модулів – 4	Лекції	
год.		год.	
Освітньо-професійна програма Мова і література (англійська)	Змістових модулів – 4	Практичні	
Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)		32 год.	з/о 12 год.
	Самостійна робота		
	58 год.	з/о 108	
	Кількість поточних контрольних заходів – 8	Вид підсумкового семестрового контролю: екзамен	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є підготовка висококваліфікованого фахівця – філолога, викладача закладів середньої освіти. Гармонійне комплексне навчання всіх видів мовленнєвої діяльності (письма, читання, аудіювання, мовлення) забезпечує досягнення мети, яка включає в себе такі складові частини, як глибоке оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності, розширення загального світогляду та виховання студентів у дусі людської моралі.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є:

- вміння вимовляти окремі звуки;
- вміння відповідати на прості питання і задавати їх співрозмовнику;
- вміння представляти себе та інших людей;

- вміння підтримати елементарну бесіду, за умови, що людина говорить повільно і чітко;
- вміння дізнатися необхідну інформацію (в аеропорту, на вокзалі, в таксі).
- вміння складати прості речення, використовуючи слабкі і сильні дієслова, а також модальні дієслова;
- означені і неозначені артиклі німецької мови та вміння їх відмінювати;
- знання форм німецьких займенників у всіх відмінках;
- знання відмінків німецької мови.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей:

Заплановані робочою програмою результати навчання та компетентності	Методи і контрольні заходи
1	2
<p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p>	<p>Методи контролю і самоконтролю (усний, письмовий, програмований та практичний)</p> <p>Контрольні заходи: Практичне тестування за змістовним модулем.</p>
<p>СК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>СК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>СК 6. Здатність вільно й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанровистильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p>	
<p>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової</p>	<p>Методи контролю і самоконтролю (усний, письмовий, практичний та програмований).</p>

<p>літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>	<p>Самостійно-пошукові методи (індивідуальна робота, практична робота).</p> <p>Контрольні захисти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - захист розмовних проєктів; - тестові завдання в системі Moodle; - індивідуальні завдання; - Екзамен.
--	--

Міждисциплінарні зв'язки.

Курс “Практичний курс другої іноземної мови (німецької)” є логічним продовженням загального курсу «Практичний курс з другої іноземної мови (німецької). Курс пов'язаний з фаховими дисциплінами з основної іноземної мови (Вступ до мовознавства, Лексикологія, Лінгвокраїнознавство, Стилїстика, Теоретична граматики, Зарубіжна література), а також з дисциплінами загально-гуманітарного циклу (Українська мова, Історія України, Психологія, Педагогіка, Філософія та ін.).

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1

Почніть з німецької мови: перші відомості про себе / Auftakt in die deutsche Sprache
Зміст

Лексична тема:

- Перші відомості про себе/ Die erste Information über die Personen

Граматична тема:

- Німецький алфавіт, правила читання, означений та неозначений артикль, називний відмінок у іменників, теперішній час слабких дієслів / das deutsche ABC, die Leseregeln, der bestimmte und der unbestimmte Artikel, der Nominativ von den Substantiven, das Präsens von schwachen Verben

Змістовий модуль 2

Добрий день / Guten Tag ...
Зміст

Лексична тема:

- Вітання, Представити себе та інших. Називати щось по буквах. Лічити. Відомості про себе: ім'я, вік, сім'я, країни, професія, мови, хобі / Begrüßen. Sich und andere vorstellen. Buchstabieren. Zählen. Angaben zur Person: Name, Alter, Familie, Länder, Berufe, Sprachen Hobbys.

Граматична тема:

- Особові займенники та дієслова у теперішньому часі. Означений артикль Присвійсні займенники. / Personalpronomen und die Verben im Präsens. Bestimmter Artikel. Possessivpronomen.

Змістовий модуль 3

Перший контакт на роботі... / Erste Kontakte am Arbeitsplatz

Зміст

Лексична тема:

Бесіди на роботі / Gespräche mit Kollegen. Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben. Nach Preisen fragen. Über Freizeitaktivitäten sprechen.

Граматична тема:

□ Групи іменників у називному відмінку. Означений та неозначений артикль. / Nomengruppen im Nominativ. Bestimmter und unbestimmter Artikel.

Змістовий модуль 4

Перший контакт на роботі... / Erste Kontakte am Arbeitsplatz

Зміст

Лексична тема:

Офісні меблі та відділи. Ціни та дозвілля. / Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben. Nach Preisen fragen. Über Freizeitaktivitäten sprechen.

Граматична тема: Присвійні займенники. Дієслова у Präsens. Модальне дієслово können. Заперечення. Локальні прийменники: aus, in, bei, nach / Possessivartikel. Pronomen. Verben im Präsens. Modalverb können. Negation. Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach

4. Структура навчальної дисципліни

Змістовий модуль	Усього годин	Аудиторні (контактні) години						Самостійна робота, год		Система накопичення балів		
		Усього годин	Лекційні заняття, год		Практичні заняття, год		Теор. зав-ня, к-ть балів			Практ. зав-ня, к-ть балів	Усього балів	
			о/д. ф.	з/дист ф.	о/д. ф.	з/дист ф.		о/д. ф.	з/дист ф.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
		о/д. ф.	з/дист ф.									
1	15	15	0	0	0	8	0	7	0	10	5	15
2	15	15	0	0	0	8	0	7	0	10	5	15
3	15	15	0	0	0	8	0	7	0	10	5	15
4	15	15	0	0	0	8	0	7	0	10	5	15
Усього за змістові модулі	60		0	0	0	32	0	28	0	40	20	60

Підсумковий семестровий контроль екзамен	30							30	0	20	20	40
Загалом	90								100			

5. Теми практичних занять

		о/д ф.	з/дист ф.
1	Перші відомості про себе/ Die erste Information über die Personen Німецький алфавіт, правила читання, означений та неозначений артикль, називний відмінок у іменників, теперішній час слабких дієслів / das deutsche ABC, die Leseregeln, der bestimmte und der unbestimmte Artikel, der Nominativ von den Substantiven, das Präsens von schwachen Verben	8	0
2	Вітання, Представити себе та інших. Називати щось по буквах. Лічити. Відомості про себе: ім'я, вік, сім'я, країни, професія, мови, хобі / Begrüßen. Sich und andere vorstellen. Buchstabieren. Zählen. Angaben zur Person: Name, Alter, Familie, Länder, Berufe, Sprachen Hobbys. Особові займенники та дієслова у теперішньому часі. Означений артикль Присвійсні займенники. / Personalpronomen und die Verben im Präsens. Bestimmter Artikel. Possessivpronomen.	8	0
3	Бесіди на роботі / Gespräche mit Kollegen. Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben. Nach Preisen fragen. Über Freizeitaktivitäten sprechen. Групи іменників у називному відмінку. Означений та неозначений артикль. / Nomengruppen im Nominativ. Bestimmter und unbestimmter Artikel.	8	0

4	<p>Офісні меблі та відділи. Ціни та дозволя. / Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben. Nach Preisen fragen. Über Freizeitaktivitäten sprechen.</p> <p>Присвійні займенники. Дієслова у Präsens. Модальне дієслово können. Заперечення. Локальні прийменники: aus, in, bei, nach / Possessivartikel. Pronomen. Verben im Präsens. Modalverb können. Negation. Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach</p>	8	0
Всього		32	0

6. Види і зміст поточних контрольних заходів

№ змістового модуля	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	**Критерії оцінювання	Усього балів
1	Письмовий тест (практичне та теоретичне завдання)	Німецький алфавіт, правила читання, означений та неозначений артикль, називний відмінок у іменників, теперішній час слабких дієслів / das deutsche ABC, die Leseregeln, der bestimmte und der unbestimmte Artikel, der Nominativ von den Substantiven, das Präsens von schwachen Verben	Відповіді на запитання (мудл / тест) Критерії: правильно / неправильно	10
	Усна бесіда за темою	Усна бесіда за темою: Я та моя родина		5
Усього за ЗМ 1 контр. заходів	2			15
2	Письмовий тест (практичне та теоретичне завдання)	Особові займенники та дієслова у теперішньому часі. Означений артикль Присвійні займенники. / Personalpronomen und die Verben im Präsens.	Відповіді на запитання (мудл / тест) Критерії: правильно / неправильно	10

		Bestimmter Artikel. Possessivpronomen.		
	Усна бесіда за темою.	Я та мої знайомі		5
Усього за ЗМ 2 контр. заходів	2			15
3	Письмовий тест (практичне та теоретичне завдання)	Групи іменників у називному відмінку. Означений та неозначений артикль. / Nomengruppen im Nominativ. Bestimmter und unbestimmter Artikel.	Відповіді на запитання (мудл / тест) Критерії: правильно / неправильно	10
	Усна бесіда за темою	Моє місто		5
Усього за ЗМ 3 контр. заходів	2			15
4	Письмовий тест (практичне та теоретичне завдання)	Присвійні займенники. Дієслова у Präsens. Модальне дієслово können. Заперечення. Локальні прийменники: aus, in, bei, nach / Possessivartikel. Pronomen. Verben im Präsens. Modalverb können. Negation. Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach	Відповіді на запитання (мудл / тест) Критерії: правильно / неправильно	10
	Усна бесіда за темою	Наш дім, наша кімната		5
Усього за ЗМ 4 контр. заходів	2	Присвійні займенники. Дієслова у Präsens. Модальне дієслово können. Заперечення. Локальні		15

		прийменники: aus, in, bei, nach / Possessivartikel. Pronomen. Verben im Präsens. Modalverb können. Negation. Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach		
Усього за змістові модулі контр. заходів	8			60

7. Підсумковий семестровий контроль

Форма	Види підсумкових контрольних заходів	Зміст підсумкового контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
1	2	3	4	5
Екзамен	Письмова робота (тест)	Граматичні теми (параграфи 1-6) Робота з текстом та завдання з аудіювання	Виконання тесту на мудлі (відповіді на запитання)	10
	Робота над усною темою	Лексичні теми підручника (параграфи 1-2). Теми зазначено на мудлі	Усна відповідь (темп, використання лексичних одиниць, граматичні явища)	10
Практичне індивідуальне завдання	Практичне індивідуальне завдання: Виконання контрольного завдання - 10 Читання 5 оповідань із запропонованої книги для домашнього читання та обговорення їх під час пленарної роботи – 10			20
Усього за підсумковий семестровий контроль				40

8. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Борін К.А. Практичний курс другої іноземної мови (німецької) : навчальний посібник з граматики німецької мови для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (англійська)», «Переклад (англійський)». Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2018. 114 с.

2. Кудіна О.Ф., Феклістова Т.О. Німецька мова для початківців : підручник. Вінниця : Нова книга, 2018. 520 с.

3. Практична граматика німецької мови: навч. посіб. / О.М. Білоус та ін. Вінниця : Нова книга, 2018. 576 с.
4. Buscha A., Szita S. A-Grammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau A1/A2. Leipzig : Schubert Verlag, 2016. 186 S.
5. Buscha A., Szita S. Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache : Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 240 S.

Додаткова:

1. Друга іноземна мова (німецька) : практикум для формування соціокультурної компетенції студентів освітнього рівня «бакалавр» професійного спрямування «Мова і література (англійська)» / О.В. Тупахіна та ін. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2015. 74 с.
2. Друга іноземна мова (німецька): практикум з формування мовленнєвої компетенції у читанні студентів освітнього рівня «бакалавр» професійних спрямувань «Мова і література (англійська)», «Переклад (англійська мова)» / А.І. Мамедова та ін. Запоріжжя: Запорізький національний університет, 2015. 114 с.
3. Німецька мова як друга іноземна : навчальний посібник для формування у студентів 2-5 курсів комунікативної компетенції / А. М. Курохтіна, А.І. Мамедова та ін. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2011. 120 с.
4. Семенюта Г.Л. Практичний курс другої іноземної мови (німецької): практикум до самостійної роботи для формування лексико-граматичних навичок у здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра професійних спрямувань «Мова і література (англійська)», «Переклад (англійська мова)» / Г.Л. Семенюта. Запоріжжя: Запорізький національний університет, 2016. 68 с.
5. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2008. 364 S.
6. Höldrich B. Lesen und Schreiben A1. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2017. 96 S.
7. Tangram aktuell 1: Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch und Arbeitsbuch. / Dallapiazza R. u. a. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2013. 152 S.

Інформаційні ресурси:

1. Der Weg : Електронний журнал з країнознавства німецької мови/Розробник Гете інститут, Київ.– URL : www.derweg.de
2. Deutsche Welle. URL : <http://www.dw-world.de>
3. Deutsch für Dich. URL : <http://www.goethe.de/ueben>
4. Deutschland. Frankfurt am Main. 1-6. URL : www.magazine-deutschland.de
5. Deutsch perfekt. URL : <http://www.deutsch-perfekt.com>
6. Goethe : Електронний навчальний журнал з німецької мови/Розробник Гете інститут, Мюнхен. URL : <http://www.goethe.de/>
7. Internet-Quellen zu den Sprach- und Literaturwissenschaften. URL : <http://www.uni-mannheim.de/users/bibspllit/lit-rech.html>.
8. Kostenlos Deutsch üben. URL : <http://www.goethe.de/ueben>
9. Tatsachen über Deutschland. URL : <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/ru/home1.html>
10. Vitamin : Електронний журнал з лексики та країнознавства німецької мови/Розробник Гете інститут, Мюнхен. URL : <http://www.vitaminde.de>